

mantona®

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein mantona Produkt aus dem Hause WALSER entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude mit unserem Produkt.

Walser bietet seinen Kunden mit den Marken walimex pro und mantona preiswerte, ausgewählte und exklusive Produkte für kreative Foto- und Videografie direkt vom Hersteller an. Dabei profitieren sowohl ambitionierte Anfänger wie auch Profis von unserem Produkt Know-how und einem ausgezeichneten Service. Ob Fragen zu technischen Details oder zu Einsatzgebieten unserer Produkte – mit einer individuellen Fachberatung durch ausgebildete Fotografen unterstützen wir unsere Kunden auch nach dem Kauf in allen Aspekten rund um unser Portfolio.

Teilen Sie unsere Begeisterung für professionelle Foto- und Videografie und lassen auch Sie sich von unseren Produkten inspirieren!

Ihr Team von Walser.

WALSER GmbH & Co. KG
Gewerbering 26
86666 Burgheim
Tel: +49 8432 9489-0
Fax: +49 8432 9489-8333
Germany
www.foto-walser.de

EN Made in China
ES Fabricado en China
IT Fabbriato in China

We are pleased that you have chosen a mantona product from WALSER.

With the mantona Fortress ball head series, you have purchased an exceptionally high-quality product, which also meets the highest demands of hobby and professional photographers. These ball-heads offer an excellent level of equipment features, load capacity, haptics, processing quality and functionality.

We hope you enjoy using our product.

Your team from Walser!

A Components Ballhead

1. Quick release plate
2. Camera mounting screw 1/4 inch
3. vertical bubble level
4. Spirit levels
5. Anti-slip groove
6. Base platform quick release plate
7. Base platform locking knob for quick release plate
8. Ball
9. Ball housing
10. Main locking knob
11. calibration ring locking knob
12. Panorama scale
13. Locking knob for panorama function
14. fastening thread on ballhead bottom (3/8 inch)
15. Anti-Slip screw quick release plate
16. Friction control screw

B Fixation on the tripod

1. Tighten the panorama locking knob.
2. Screw the ball head in place with the 3/8 thread.
3. Maybe it is necessary to purchase the included 3/8-inch to 1/4-inch thread adapter, if you tripod have only a 1/4-inch connector.
4. Use a suitable screwdriver or the enhanced tool to do this.
5. Secure the ball head by turning it on the ballhead fixation plate of the tripod.
6. Screw the ball head until it is securely in place. It may be necessary to hold the middle column, including the ballhead fixation plate tightly while doing so.
7. If the fixation plate of your tripod has so-called headless screws, screw them tightly.
8. Untighten the panorama locking knob if you want to use the panorama swivel function.
9. Please check again save fixation of the ballhead before usage.

Tip: Many tripods have a connection screw with 1/4 and 3/8 inch connector. In case of doubt, please check whether the corresponding thread is located at the other end of the adapter screw by unscrewing the adapter.

C Adjusting the ball head

Loosen the main locking knob by turning it anti-clockwise. The ball can be moved freely. Adjust the desired position / angle of the ball head. Screw the friction and locking head tight again. By partially loosening the lock, the resistance can be increased or reduced. After turning the main locking knob (10), turn the main locking knob clockwise again and then check the ball head for a firm stop.

Note: When equipment is screwed on the ballhead, please hold your device tightly with one hand while adjusting the ball head to avoid any damage to your equipment.

D Friction control

Rotate the locking head by approx. 1/4 to 1/2 a turn so that it can move freely. Now turn the friction control screw (15) clockwise or anti-clockwise to adjust the friction. To do this, you can, for example, use the thumb or the tool provided.

- Clockwise: Short friction way
- Anti-clockwise: Longer friction way

Move the ball head slightly to check the adjusted level of friction (with or without equipment) until the desired resistance is reached. The final locking / unlocking of the ball head is done via the main locking button of the head. After turning the main locking knob (10), turn the main locking knob clockwise again and then check the ball head for a firm stop.

E Using the calibration ring

On the main locking knob, there is a grey, rotatable calibration ring. With this ring, by using the scale, you can mark the zero point when fully locked for example.

F Using the panorama swivel function

The ball heads of the Onyx series have a 360° panorama scale at the lower end of the ball head. Thanks to the integrated shock absorber, a smooth panorama movement can be achieved. To carry out a panoramic movement, loosen the panorama locking button. To block the panorama rotation function, tighten the panorama locking knob.

Tip: Block the panorama function for easy handling when tightening or loosening the ball head!

G Removing and inserting the quick release plate

Loosen the lock of the quick-release plate by turning the base platform locking knob for quick release plate. Remove the quick-release plate by angling it upwards. Proceed in reverse order to insert the quick-release plate and lock the quick-release plate (15) once more by screwing the base platform locking knob (13).

Note: Ensure that the quick-release plate is correctly inserted and is not cross-threaded, and that the lock head is sufficiently tight.

H Mounting the quick-release plate to your equipment

The Arca-Swiss compatible quick-release plate very comfortably attaches your equipment with the ballhead. In general, the quick-release plate can be screwed on to the device to be attached with a 1/4-inch thread and then inserted into the ball head. Two safety pins (15) on the underside of the quick release plate prevent slipping out sideways if the quick-release plate has not been fully locked into place.

The quick-release plate can remain permanently on your camera. Additional, compatible quick-release plates in many variations can be found in our web shop at www.foto-walser.de.

Operating and maintenance instructions

Please respect the maximum load capacity of the individual ball head models (see manual).

Please note, that the indicated values for the maximum load capacity are only valid, when complying a centrally placement of your equipment on the ball head.

Depending on the equipment used (and the corresponding leverage effect) or in case of large angle setting from over approx. 45°, the maximum load capacity may differ from that stated.

Dirt or greasy residues on the ball can also lead to reduced stability.

Under normal conditions of use, this ball head is maintenance-free. Avoid dirt, sand and salt water or other impurities entering the ball head and clean the ball head if necessary.

If, after soiling, a scratching sound is heard, or function is reduced, cleaning it with a soft, damp cloth should help.

When cleaning the ballhead, do NOT use any solvents, or cleaning products/lubricants that contain silicone or oil. This may, in certain conditions, destroy the inner plastics, seize up the mechanics or reduce the maximum load capacity.

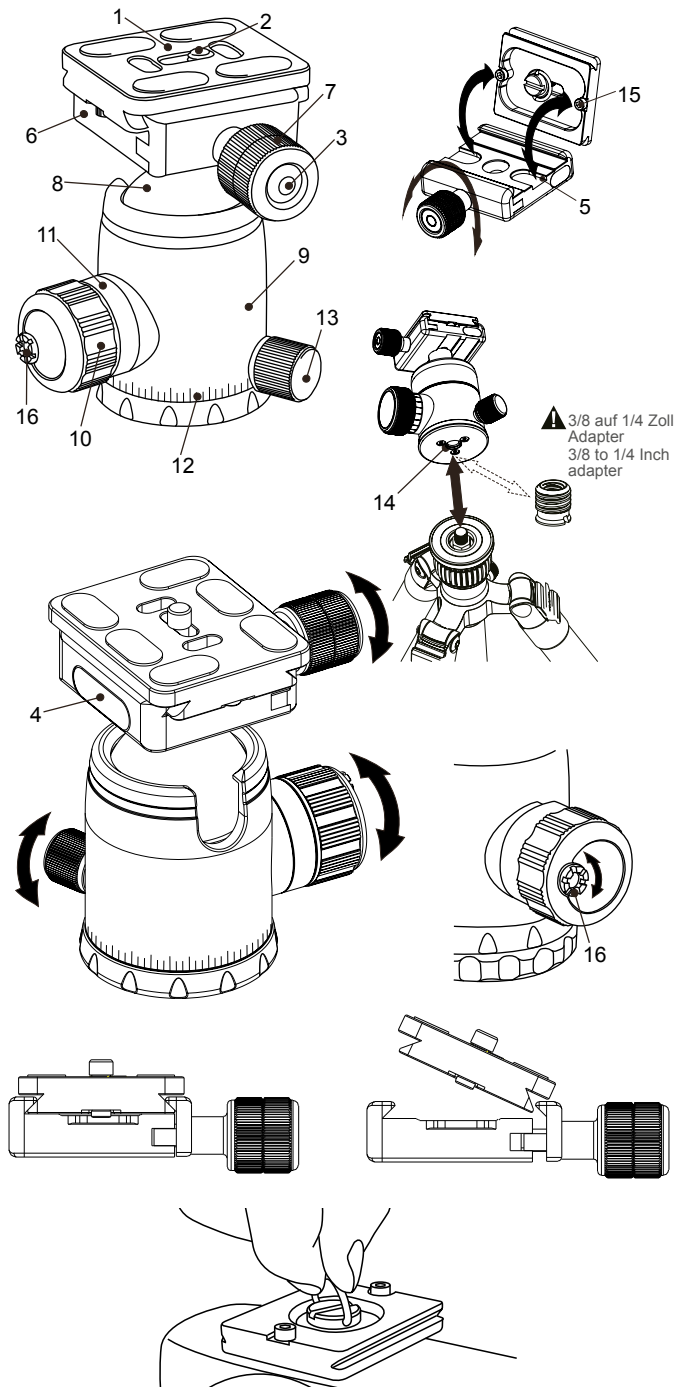
The working conditions of this product are approx. -20° C to +70° C.

Avoid high temperatures or exposure to direct sunlight over extended periods.

mantona®

Fortress 34 S1-3410AF
Fortress 40 S1-4015AF
Fortress 46 S1-4625AF





Wir freuen uns, dass Sie sich für ein mantona Produkt aus dem Hause WALSER entschieden haben.

Durch den Kauf eines Kugelkopfes der mantona Fortress Serie haben Sie ein außergewöhnlich hochwertiges Produkt erworben, welches auch höchsten Ansprüchen von Hobby- und Profifotografen gerecht wird. Diese Kugelköpfe bieten Ihnen ein Höchstmaß an Ausstattung, Belastbarkeit, Haptik, Verarbeitungsqualität und Funktionalität.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit unserem Produkt.

Ihr Team von Walser.

A Bauteile Kugelkopf

1. Schnellwechselplatte
2. Kameraanschlusssschraube 1/4 Zoll
3. Vertikale Libelle
4. Wasserwaagen
5. Fallsicherungsnoten für Schnellwechselplatten
6. Schnellwechselplatten Basis
7. Verriegelungsknopf der Schnellwechselplatten Basis
8. Kugel
9. Kugelkopfgehäuse
10. Haupt-Verriegelungsknopf für die Kugel
11. Kalibrierungsring Haupt-Verriegelungsknopf
12. Panoramaskala
13. Feststellknopf Panorama Funktion
14. Anschlussgewinde (3/8 Zoll) an der Unterseite des Kugelkopfes
15. Sicherungsstifte der Schnellwechselplatte
16. Friktionsweg Einstellschraube

B Befestigung am Stativ

1. Verriegeln Sie den Panorama Feststellknopf (13) durch drehen im Uhrzeigersinn.
2. Verschrauben Sie den Kugelkopf mit dem Stativanschluss mit Hilfe des 3/8 Zoll Gewindeanschlusses an der Unterseite des Kugelkopfes (14).
3. Setzen Sie falls benötigt für die Nutzung des 1/4 Zoll Anschlusses den im Lieferumfang enthaltenen 3/8 auf 1/4 Zoll Gewintheadapter ein.
4. Nutzen Sie hierfür das im Lieferumfang enthaltene Werkzeug oder einen geeigneten Schraubenzieher.
5. Drehen Sie den Kugelkopf fest, bis ein sicherer Sitz auf der Aufnahmeplatte des Statives gewährleistet ist. Hierfür ist es evtl. nötig, die Mittelsäule Ihres Statives inkl. Kugelkopfaufnahmeplatte mit der Hand festzuhalten.
6. Sollte die Befestigungsplatte Ihres Statives über sog. Madenschrauben verfügen, schrauben Sie diese ebenfalls fest.
7. Entriegeln Sie den Panorama-Verriegelungs-Knopf (13), wenn Sie diese Funktion nutzen wollen.
8. Prüfen Sie abschließend nochmals den sicheren Sitz des Kugelkopfes auf dem Stativ.

▲ Tipp: Viele Stativ besitzen eine Anschlusschraube sowohl mit 1/4 und 3/8 Zoll Anschluss. Bitte überprüfen Sie im Zweifelsfall durch ein Lösen der Schraube, ob sich am anderen Ende der Schraube der entsprechende Anschluss befindet. Wir empfehlen aufgrund der größeren Tragkraft den Einsatz des 3/8 Zoll Gewindes.

C Verstellung des Kugelkopfes

Lösen Sie den Haupt-Verriegelungsknopf für die Kugel (10) durch drehen gegen den Uhrzeigersinn. Der Kugelkopf kann jetzt frei bewegt werden. Stellen Sie die gewünschte Position/Winkeleinstellung des Kugelkopfes ein. Drehen Sie den Haupt-Verriegelungsknopf (10) wieder fest. Durch eine teilweise Lösung der Verriegelung kann der Widerstand erhöht oder verringert werden und die gewünschte Neigung eingestellt werden. Drehen Sie den Haupt-Verriegelungsknopf (10) nach der finalen Justierung wieder im Uhrzeigersinn fest an und prüfen Sie abschließend den Kugelkopf auf festen Halt.

▲ Hinweis: Bitte halten Sie bei aufgeschraubtem Equipment während der Entriegelung des Kugelkopfes Ihr Gerät mit einer Hand fest, um eventuelle Beschädigungen Ihres Equipments zu verhindern.

D Friktionskontrolle/Verschlußwegkontrolle

Drehen Sie den Haupt-Verriegelungsknopf für die Kugel (10) um ca. 1/4 - 1/2 halbe Umdrehung auf, so dass er sich frei bewegen lässt und etwas Spiel aufweist. Drehen Sie jetzt die Friktionsweg Kontrollschraube (16) im oder gegen den Uhrzeigersinn, um den Friktionsweg einzustellen. Hierfür können Sie z.B. den Daumen oder das mitgelieferte Werkzeug nutzen.

- Im Uhrzeigersinn: Kurzer Friktionsweg
- Gegen den Uhrzeigersinn: Längerer Friktionsweg

Bewegen Sie zur Prüfung der eingestellten Friktion den Kugelkopf leicht (mit oder ohne Equipment), bis der gewünschte Widerstand bzw. Friktionsweg eingestellt ist. Die finale Ver-

entriegelung des Kugelkopfes erfolgt über den Hauptverriegelungsknopf der Kugel. Drehen Sie den Haupt-Verriegelungsknopf (10) nach der finalen Justierung wieder im Uhrzeigersinn fest an und prüfen Sie abschließend den Kugelkopf auf festen Halt.

E Einsatz des Kalibrierungsringes

Am Haupt-Verriegelungsknopf (10) befindet sich ein grauer, drehbarer Kalibrierungsring (11). Hier können Sie mit Hilfe der angebrachten Skala z.B. den Nullpunkt bei voller Verriegelung markieren.

F Panoramafunktion

Die Kugelköpfe der Fortress Serie verfügen über eine 360° Skala (12) am unteren Ende des Kugelkopfes und ermöglichen durch die integrierte Dämpfung saubere Panoramascwenks. Um Panoramascwenks durchzuführen, lösen Sie den Panorama Verriegelungsknopf (13). Zum Blockieren der Panorama Drehfunktion drehen Sie den Panorama Verriegelungsknopf (13) im Uhrzeigersinn zu.

▲ Tipp: Blockieren Sie für ein einfacheres Handling beim Befestigen oder Lösen des Kugelkopfes die Panorama Funktion!

G Entnehmen und Einsetzen der Schnellwechselplatte

Lösen Sie den Verriegelungsknopf der Schnellwechselplatten Basis (7) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Entnehmen Sie bei Bedarf die Schnellwechselplatte (1) durch ein Anwinkeln nach oben. Verfahren Sie beim Einsetzen der Schnellwechselplatte in umgekehrter Reihenfolge und drehen Sie den Verschlussknopf der Schnellwechselplatten Basis (7) wieder fest zu. Achten Sie beim Einsatz der Schnellwechselplatte darauf, diese nicht zu verkannten.

H Montage der Schnellwechselplatte an Ihrem Equipment

Die Arca-Swiss kompatible Schnellwechselplatte dieses Kugelkopfes ermöglicht eine sehr komfortable Verbindung Ihres Equipments mit dem Kugelkopf. In der Regel wird die Schnellwechselplatte mit der 1/4 Zoll Kameraanschlusssschraube (2) am zu befestigenden Gerät verschraubt und dann in den Kugelkopf eingesetzt. Die beiden Sicherungsstifte (15) auf der Unterseite der Schnellwechselplatte verhindern zusammen mit den entsprechenden Nuten der Schnellwechselplatten Basis (5) ein seitliches Herausrutschen bei noch nicht komplett verriegelter Schnellwechselplatten Basis (6).

Die Schnellwechselplatte kann dauerhaft am Equipment wie z.B. Ihrer Kamera verbleiben. Zusätzlich, kompatible Schnellwechselplatten in vielen Variationen finden Sie in unserem Webshop unter www.foto-walser.de.

Benutzungshinweise und Pflege des Kugelkopfes

Bitte beachten Sie die Werte für die max. Belastbarkeit der einzelnen Kugelkopfmodelle (siehe Gebrauchsanleitung).

Die angegebenen maximalen Belastungswerte gelten bei einer ordnungsgemäßen Bedienung und bei einer zentralen Gewichtsverteilung. Je nach eingesetztem Equipment (und der auftretenden Hebelwirkung) oder auch bei größeren Winkeleinstellungen ab ca. 45° können die max. Belastungen vom angegebenen Höchstwert abweichen.

Verschmutzungen oder Fettrückstände an der Kugel können zu einer verringerten Haltefähigkeit führen.

Bei gewöhnlichem Einsatz ist dieser Kugelkopf wartungsfrei. Vermeiden Sie, dass Staub, Sand, Salzwasser oder andere Verschmutzungen in den Kugelkopf eindringen und reinigen Sie den Kugelkopf bei Bedarf. Sollte sich nach einer Verschmutzung ein kratzendes Geräusch oder eine eingeschränkte Funktionalität ergeben, hilft das Reinigen mit einem weichen, feuchten Tuch.

Benutzen Sie bei der Reinigung des Kugelkopfes KEINE Lösungsmittel, silikon- oder ölhaltige Reinigungs- oder Schmiermittel. Diese können u.U. die eingesetzten Kunststoffe zersetzen, die Mechanik verkleben oder auch die maximalen Belastungswerte reduzieren.

Die Arbeitsbedingungen dieses Produktes liegen bei ca. -20°C bis 70° C.

Vermeiden Sie hohe Temperaturbelastungen oder direkte Sonnenlichtemissionen über einen längeren Zeitraum hinweg.

Technische Daten / Technical specifications:

Modellserie / Series Fortress	S1-3410AF	S1-4015AF	S1-4625AF
Stativkopf / Tripod Head			
Stativkopf Typ / Tripod Head Type	Kugelkopf	Kugelkopf	Kugelkopf
Max. Traglast / Max. load	10 kg	15 kg	25 kg
Gewicht inkl. Platte / Weight plate incl.	335 g	443 g	565 g
Ø Kugel / Ø ball	34 mm	40 mm	46 mm
Ø Kugelkopfgehäuse / Ø Ballhead housing	44 mm	50 mm	56 mm
Höhe / Height	95 mm	102 mm	112 mm
Friktionskontrolle / Friction control	Ja	Ja	Ja
Anzahl Wasserwaage/Libelle Kugelkopf / Number of spirit levels	3	3	3
Anschluss Stativkopfboden (Zoll)	3/8, 1/4	3/8, 1/4	3/8, 1/4

Kugelkopfbasis mit Mittenmarkierung, Panoramaskala / Ballhead base with middle marker, panorama scale

Schnellwechselplatte			
Schnellwechselsysteme / Plate system	Arca-Swiss	Arca-Swiss	Arca-Swiss
Länge Schnellwechselplatte / Plate length	52 mm	60 mm	60 mm
Breite Schnellwechselplatte / Plate weight	44 mm	44 mm	44 mm
Höhe Schnellwechselplatte / Plate height	11 mm	11 mm	11 mm
Gewicht Schnellwechselplatte / Plate weight	41	43	43
Kameraanschluss (Zoll) / Mount screw camera (inch)	1/4	1/4	1/4
Wechselplatte mit Fallsicherung und Skala / Quick release plate with anti-slip protection and scale			

Lieferumfang: Kugelkopf, Schnellwechselplatte, Tasche, Adapter (3/8 auf 1/4 Zoll), Werkzeug

Scope of delivery: Ballhead, quick release plate, Bag, adapter (3/8 to 1/4 inch), Tool

Wir sind für Sie da!

Sollten Sie Hilfe oder eine kostenfreie, individuelle Beratung durch unser geschultes Fachpersonal benötigen, dann freuen wir uns, wenn Sie mit unserem Serviceteam Kontakt aufnehmen.

Egal ob über Telefon oder E-Mail, wir helfen Ihnen gerne! Unser Telefonsupport ist auf Deutsch und Englisch verfügbar.

Ihr Walser Support Team

If you need help or a free individual consultation by our trained staff, we would be pleased if you would contact our service team.

Whether by phone or e-mail, we will be pleased to help you! Our telephone support is available in German and English.

Your Walser Support Team

E-Mail/Telefon/Fax

support@foto-walser.de
Tel: +49 8432 9489-0
Fax: +49 8432 9489-8333

Montag - Freitag / Monday - Friday: 08:00 - 17:00

Unsere Postanschrift/Our postal address:

WALSER GmbH & Co. KG
Gewerbering 26
86666 Burgheim
Deutschland